



「2025 年度チャリティドロー」へのご寄付の詳細について

ご寄付の詳細につきましては、下記をご参照ください。ご多忙中、恐縮ではございますが同封の「寄付応諾書」にご記入の上、5 月 20 日(火)までにご返送くださいますようお願い申し上げます。

記

寄付応諾書受付締切日	5 月 20 日(火) ※4 月 30 日(水)までに\$2,000 以上のご寄付の応諾書をお送りいただいた企業様は日本人会館内掲載バナーやメディアにロゴを掲載させていただきます。
現金・物品受付期間	6 月 2 日(月)～7 月 31 日(木) ※食品類のお届けは 8 月 1 日(金)～15 日(金)にお願い致します。
ドロー券販売開始	7 月上旬 ※6 月より企業様先行販売を予定しています。
チャリティドロー抽選日	8 月 23 日(土) 日本人会夏まつり会場にて開催予定です。

寄付内容 現金・物品・商品券・食事券 等

- ❖ 現金(小切手)のご寄付の場合は応諾書と同封の上、日本人会事務局へご送付ください。
- ❖ 物品を応諾書と別送の場合は応諾書のコピーをご添付ください。
- ❖ 賞品引渡しは 8 月下旬以降となりますので賞味期限・有効期限にご配慮いただきますようお願い申し上げます。

寄付社名掲載 日本人会「南十字星」・ウェブサイト・Facebook・Instagram

お問い合わせ先 社会貢献活動部 チャリティドロー委員会
担当: 両頭
e-mail: ryoto_mai@jas.org.sg

- ★ 日本人会ウェブサイト (<http://www.jas.org.sg>)、Facebook、Instagram および日本人会会報誌「南十字星」に、ご寄付頂いた方々の社名・団体名を掲載させていただきます。
- ★ 4 月 30 日(水)までに 2,000 ドル以上のご寄付を戴いた企業様につきましては、日本人会館掲載バナーやメディアにロゴを掲載させていただきます。5 月以降のご寄付につきましてはウェブサイト、Facebook、Instagram に掲載させていただきます。



Information for Donation to “Charity Draw 2025”

Please kindly refer to the below information on donation to “Charity Draw 2025”. Should you wish to support this year’s “Charity Draw”, please fill in the enclosed form and return it to us by 20 May (Tue).

Deadline for Donation Form Submission:

20 May (Tue) ※Companies that donate \$2,000 or more by 30 April (Wed) will have their logos on banners displayed at JAS and in our social media.

Delivery of Cash & Goods:

24 March (Mon)～30 June (Mon)

*Please deliver food items from 1 August to 15 August.

Start of Draw ticket sales:

Early July

※Corporate pre-sales scheduled to begin in June.

Date of Charity Draw:

This year’s event is scheduled to be held on 23 August (Sat) ※At the Japanese Association Summer Festival (Japanese school Changi Campus)

Accepted Donation Items:

Cash, Products, Gift vouchers, Food vouchers etc.

- ❖ For cash donation by cheque, please post to the Association together with the Donation Form.
- ❖ In the case that your cheque/goods are sent separately from the Donation Form, kindly deliver the cheque/goods together with a photocopy of the Donation Form.
- ❖ Prize collection will be from end of August. Kindly take note of the food item expiry and voucher validity dates.

Publication of Donor’s Company:

The Southern Cross Newsletter,
JAS Website, Facebook, Instagram

For enquiries:

Social Service Support Committee
Charity Draw Sub-Committee: Ryoto Mai
e-mail: ryoto_mai@jas.org.sg

- ★ Names of all donors will be featured on the Association’s newsletter *The Southern Cross* and on our website (<http://www.jas.org.sg>), Facebook, Instagram.
- ★ Companies that donate \$2,000 or more by 30 April (Wed) will have their logos on banners displayed at JAS and in the media. Donations made after May 2025 will be posted on our website, Facebook, and Instagram.

We look forward to your warm continuous support of our activities. Thank you.

【応諾書】現金寄付

受付締切日: 5月 20日 (火)

注: 英文のご記入は、ブロック体にてお願い致します。

会社名 (英語) ※			
※「会社名」はドナーズリストに載せる会社名をご記入ください。			
所在地			
郵便番号		法人会員番号	
代表者名	(漢字)	(ローマ字)	

ご担当者:

氏名	(漢字)	(ローマ字)
電話番号		
メールアドレス		

チャリティ活動に賛同し、下記の通り現金寄付に協力致します。

金額

\$\$

寄付先: (✓を入れてください)

☐

Community Chest (シンガポール政府系の共同募金団体) ※免税措置となります

《必須》個人企業登録番号(UEN): _____

(領収証は来年度 Community Chest より発行・発送されます)

☐

日本人会社会貢献活動部

他の施設への寄付金、チャリティドローの賞金や活動費に使用されます。

支払方法: (✓を入れてください)

☐

銀行振込 (振込予定日: _____)

振込通知は「Acc_AR@jas.org.sg」と

「ryoto_mai@jas.org.sg」まで

☐

小切手 (Pay to: The Japanese Association, Singapore)

こちらの応諾書と同封の上、日本人会事務局へご送付ください。

口座情報

Name of Bank: United Overseas Bank, Ltd

Branch: Upper Bukit Timah Branch

Name of Account Holder: The Japanese Association, Singapore

Account No.: 126-303-816-4

Bank code: 7375

Branch code: 059

Swift code: UOVBSGSG

特記事項:

- 日本人会ウェブサイト (<http://www.jas.org.sg>)、Facebook、Instagram および日本人会会報誌「南十字星」に、ご寄付頂いた方々の社名・団体名を掲載させていただきます。
- 4月30日 (水) までに2,000ドル以上のご寄付の返信を戴いた企業様につきましては、日本人会館掲載バナーやメディアにロゴを掲載させていただきます。5月以降のご寄付につきましてはウェブサイト、Facebook、Instagram に掲載させていただきます。

<問い合わせ> ryoto_mai@jas.org.sg (日本人会事務局 社会貢献活動部チャリティドロー担当)

Signature & Company Stamp

Date

DONATION FORM: CASH**Closing Date: 20 May 2025 (Tue)**

Please type/write in BLOCK LETTERS.

COMPANY NAME*			
*This name will be used for the Donor's List.			
ADDRESS			
POSTAL CODE		CORPORATE MEMBER NO.	
NAME OF REPRESENTATIVE			

Contact Person:

NAME	
CONTACT NO.	
EMAIL ADDRESS	

We agree to support this charity activity and donate the amount below.

S\$

Pay to (please tick ✓):

☐ **Community Chest** (tax deductible)
 [Required] Unique Entity Number (UEN): _____
 (Official receipt will be issued by Community Chest in the following year)

☐ **JAS Social Service Support Committee**
 To be used as donation, cash prizes and operational expenses for the Charity Draw.

Payment by (please tick ✓):

☐ **Bank Transfer** (Transfer date: _____)
 Please email notification to Acc_AR@jas.org.sg and
ryoto_mai@jas.org.sg

☐ **Cheque** (Pay to: The Japanese Association, Singapore)
 Please mail cheque with this form to our Association.

Bank Information

Name of Bank: United Overseas Bank, Ltd
 Branch: Upper Bukit Timah Branch
 Name of Account Holder: The Japanese Association, Singapore
 Account No.: 126-303-816-4
 Bank code: 7375
 Branch code: 059
 Swift code: UOVBSGSG

Please note:

- Donor's name will be listed on the JAS newsletter 'The Southern Cross' and on our website (<http://www.jas.org.sg>), Facebook, Instagram.
- Companies that reply for a donation \$2,000 or more by 30 April (Wed) will have their logos on banners displayed at JAS and in the media. Donations made after May 2025 will be posted on our website, Facebook, and Instagram.

<Enquiries> ryoto_mai@jas.org.sg (JAS Charity Draw Sub-Committee).....
Signature & Company Stamp.....
Date

【応諾書】物品寄付

受付締切日: 5月 20日 (火)

注: 英文のご記入は、ブロック体にてお願い致します。

会社名 (英語) ※			
※「会社名」はドナーズリストに載せる会社名をご記入ください。			
所在地			
郵便番号		会員番号 (会員のみ)	
代表者名	(漢字)	(ローマ字)	

ご担当者:

氏名	(漢字)	(ローマ字)
電話番号		
メールアドレス		

チャリティ活動に賛同し、下記の通り物品寄付に協力致します。

- 物品の金額を必ず記入してください。
- 物品名は賞品リストに記載いたしますので正確に記入してください。
- 賞品引渡しは8月末以降になりますので、物品の賞味期限・有効期限(可能な限り2026年3月31日以降)にご配慮いただきますようお願い申し上げます。

品名 (英文)	単価 (S\$)	数量	総額 (S\$)
		合計	

受け渡し方法: 日本人会事務局「Charity Draw I/C Ryoto」宛にお送りください。

物品お届け予定日: _____

- 物品受付期間: 3月24日(月)～6月30日(月)(物品を応諾書と別送の場合は応諾書のコピーをご添付ください)
- 賞品引渡しは8月下旬以降となりますので、賞味期限に配慮し、食品類のお届けは8月第二週にお願い致します。
- 受け渡し方法についてご相談の場合は下記問い合わせ先にご連絡ください。

特記事項:

- 日本人会ウェブサイト (<http://www.jas.org.sg>)、Facebook、Instagramおよび日本人会会報誌「南十字星」に、ご寄付頂いた方々の社名・団体名を掲載させていただきます。
- 4月30日(水)までに2,000ドル以上のご寄付の返信を戴いた企業様につきましては、日本人会館掲載バナーやメディアにロゴを掲載させていただきます。5月以降のご寄付につきましてはウェブサイト、Facebook、Instagramに掲載させていただきます。

<問い合わせ> ryoto_mai@jas.org.sg (日本人会事務局 社会貢献活動部チャリティドロー担当)

Signature & Company Stamp

Date

DONATION FORM: NON-CASH ITEMS

Closing Date: 20 May 2025 (Tue)

Please type/write in BLOCK LETTERS.

COMPANY NAME*			
*This name will be used for the Donor's List.			
ADDRESS			
POSTAL CODE		CORPORATE MEMBER NO.	
NAME OF REPRESENTATIVE			

Contact Person:

NAME	
CONTACT NO.	
EMAIL ADDRESS	

- (1) We agree to support this charity activity and would like to donate the following item(s).
- (2) Please indicate value of items in the box below.
- (3) Please provide the names of the items (to be printed on the Prize list).
- (4) As the prize collection period will be from the end of August, when applicable, please take note of the validity/ expiry date of donated goods (if possible, no earlier than 31st March 2026).

Name of Item (to be listed on prize list)	Unit Price (S\$)	Qty	Total Value (S\$)
		TOTAL:	

Delivery: To the Association's General Office (2F), addressed to "Charity Draw I/C Ryoto"

Estimated delivery date: _____

- (1) Please deliver the item(s) from 24 March (Mon) to 30 June (Mon) 2025 together with a copy of this Donation Form.
- (2) Please deliver food items in the second week of August 2025 if necessary for concern of expiry date.
- (3) Please contact us at the email below for any enquiries regarding delivery.

Please note:

- Donor's name will be listed on the JAS newsletter 'The Southern Cross' and on our website (<http://www.jas.org.sg>), Facebook, Instagram.
- Companies that reply for a donation of \$2,000 or more by 30 April (Wed) will have their logos on banners displayed at JAS and in the media. Donations made after May 2025 will be posted on our website, Facebook, and Instagram.

<Enquiries> ryoto_mai@jas.org.sg (JAS Charity Draw Sub-Committee)

.....
Signature & Company Stamp.....
Date